Day 5

hame tamari nari tame ho nath ham tera gulamji maher kari tame jiv d a taro hi n a khi n a ekarhari
We are your (spiritual) wives and you are the Husband and the Master We are your slaves Have mercy and save the souls The lowest and the highest are all the same Hari You are eternal;
maher karo mora sami manma(n)he maya karoji jiv va r agya te tamara ja n o dejo tene didarhari
Have mercy my Lord and have mercy in Your heart (mind) Those souls that have held our hands are yours bestow them your Deedar (spiritual enlightenment) Hari You are eternal;
dio didar maheraj rakho daya a n o hiyariji kaljug kho t a te sarvei kho t a tema(n) hathi n u(n) daine ugarohari
Grant us the Spiritual Vision and have mercy upon us Have pity, Oh the lover of the heart The present era is false and everything is false by giving us your hand (helping us) save us from it Hari You are eternal;
maher karo tame mora sami nav chhugani pagh vicharoji hathi n u(n) daine ugaro mora sami tarie tara n harhari
Have mercy my Lord reflect upon the turban with nine tussles By giving us Your hand save us my Lord Oh Saviour save us Hari You are eternal;

Day 5 (continued)

maher kari tame taro mora sami tarie nar tu(n)hiji saher thai tame moti nipaya tem tame rakho maherhari	323
Have mercy and save us my Lord You are the Saviour Husband (Master) By becoming the ocean you created the pearls in the same manner maintain your mercy Hari You are eternal;	323
daso(n)d na deve gurne na mane te nar kiya(n) thaki pameji daso(n)d vina te ukha d i jashe te jashe chovis karo d mahehari	362
If a person does not observe the tithe and does not carry out the orders of the Guide How can he/she attain (be with) the Master? Without the tithe (and hence without Divine protection) he/she will get uprooted and will join the ranks of the 24 crore unliberated souls Hari You are eternal;	362
chhatris karo d pura dharmi Sri Islamshah bhe t yaji daso(n)d kara n jiv d olavya te chalya chovis ghor a(n)dharhari	363
There were 36 crore true believers who accepted Sri Islam Shah as the Imam of the Time But because of the non observance of the tithe, the faith of the souls was shaken They were 24 crore such souls who were condemned to the darkness of ignorance-eternal darkness Hari You are eternal;	363
daso(n)d deve sidake raheve heran na hoshe soeeji marag chho d i so kabhi na jashe daso(n)d mul chhe apa n u(n)hari	364
A person who observes the tithe and remains steadfast (in his duties) will indeed never be in trouble This person will never abondon the Right Path for any other way the tithe is the right of the Imam of the time Hari You are eternal;	364
	tarie nar tu(n)hiji saher thai tame moti nipaya tem tame rakho maherhari Have mercy and save us my Lord You are the Saviour Husband (Master) By becoming the ocean you created the pearls in the same manner maintain your mercy Hari You are eternal; daso(n)d na deve gurne na mane te nar kiya(n) thaki pameji daso(n)d vina te ukhadi jashe te jashe chovis karod mahehari If a person does not observe the tithe and does not carry out the orders of the Guide How can he/she attain (be with) the Master? Without the tithe (and hence without Divine protection) he/she will get uprooted and will join the ranks of the 24 crore unliberated souls Hari You are eternal; chhatris karod pura dharmi Sri Islamshah bhetyaji daso(n)d kāran jiv dolavya te chalya chovis ghor a(n)dharhari There were 36 crore true believers who accepted Sri Islam Shah as the Imam of the Time But because of the non observance of the tithe, the faith of the souls was shaken They were 24 crore such souls who were condemned to the darkness of ignorance-eternal darkness Hari You are eternal; daso(n)d deve sidake raheve heran na hoshe soeeji marag chhodi so kabhi na jashe daso(n)d mul chhe āpanu(n)hari A person who observes the tithe and remains steadfast (in his duties) will indeed never be in trouble This person will never abondon the Right Path for any other way the tithe is the right of the Imam of the time

Day 5 (continued)

Āshāji	daso(n)d vina din na ja n o fal sohi na faleji mua r suka to fal sarve suka suka d are d arhari
Oh Lord	Without the tithe there is no religion at all and nobody is going to reap the fruits without it If the roots are dry then all the fruits will be dry and all the branches will be dry Hari You are eternal;
Āshāji	sa(n)dhya vela tame mat koi chuko e chhe gurni e(n)dha n iji e vela tamne didhi kidhi te dinni barihari
Oh Lord	Don't miss (the prayers) at the time of the command This is the sign (seal) of the Guide (upon your soul) That time is given to you and it is the gateway to (window of) religion Hari You are eternal;
Āshāji	biji vela ehij ja n o _ rat gha d i chh gai ja n oji te to bar <u>i</u> daraga ta n i gurthi thavo hushiarhari
Oh Lord	Know the second period as the six ghadis (approximately 2 hours) after the sunset It is the gateway to gathering (of knowledge) so be intelligent with the help of the Guide Hari You are eternal;
Āshāji	triji sa(n)dhya pachhli ja n o kha t ga d i parmanoji e bari sarag n i bha n ie leve gurne hathhari
Oh Lord	The third time of the command is at the end of the night It occurs six ghadis before the dawn Understand it as the gateway to heaven It is obtained with the help of the Guide (ism-i-azam) Hari You are eternal;

Day 5 (continued)

Ashāji	chothi bari nahi(n) kuchh bole nit nit karvi vadhaiji gurnarsu(n) nit hetaj rakho to poho(n)cho sarag duarhari	255
Oh Lord	At the fourth gateway a person does not say anything day by day he increases his good deeds Be in love with the Shah-Pir everyday then you will reach the doorstep to heaven Hari You are eternal;	255
Āshāji	pa(n)chmi bari daso(n)dni kahie te sahuthi mo t i ja n oji te ma(n)he tame raho hushiyar to rahesho gurnarne sathhari	256
Oh Lord	The fifth gateway is created by observance of the tithe know it as the biggest one Remain intelligent and alert in this aspect then you will constantly be with the Shah-Pir Hari You are eternal;	256

Credits:

Dr. Noorallah Juma and SalmanSpiritual.com for the transliteration, Karim Merali and Ismaili.net for the translation, Salmanspiritual.com for developing an interactive version.